

Ezr

Chapter 4

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

ליהווא	היכל	בונים	הגולה	בני	כי	ובנימין	יהודה	צרי	וישמעו	1
यहोवा-का	मंदिर	बना-रहे-थे	बंधुआई-के	वंशज	कि	और-बिन्यामीन	यहूदाह-के	शत्रुओं-ने	और-जब-सुना	
H3068	H11964	H1129	H1473			H1144	H3063		H8085	
								ישאאל	אלהי	
								इसाएल-का	परमेश्वर	
								H3478	H0430	

उस क्षेत्र में रहने वाले बहुत से लोग यहूदा और बिन्यामीन के लोगों के विरुद्ध थे। उन शत्रुओं ने सुना कि वे लोग जो बन्धुवाई से आये हैं वे, इसाएल के परमेश्वर यहोवा के लिये एक मन्दिर बना रहे हैं। इसलिये वे शत्रु जरुब्बाबेल तथा परिवार प्रमुखों के पास आए और उन्होंने कहा, “मन्दिर बनाने में हमें तुमको सहायता करने दो। हम लोग वही हैं जो तुम हो, हम तुम्हारे परमेश्वर से सहायता माँगते हैं। हम लोगों ने तुम्हारे परमेश्वर को तब से बलि चढ़ाई है जब से अशशूर का राजा एसर्हद्दीन हम लोगों को यहाँ लाया।”

עמכם	נבנה	להם	ויאמרו	האבות	ראשי	ואל-	זרובבל	אל-	ויגשו	2
तुम्हारे-साथ	हमें-बनाने-दो	उनसे	और-कहा	पूर्वजों-के-घरानों-के	मुखियों	और	जरुब्बाबेल	-के-पास	और-वे-आए	
	H1129	H1992	H0559	H0001		H0413	H2216	H0413	H5066	
אסר	מימי	זבחים	אנחנו	ואלו	ולא	לאלהיכם	נדרוש	ככם	כי	
-के	दिनों-से	बलिदान-चढ़ाते-हैं	हम	और-उसको	और-नहीं	परमेश्वर-तुम्हारे	हम-ढूढते-हैं	जैसे-तुम	क्योंकि	
H0634	H3117	H2076	H0587		H3808	H0430	H1875			
								אשר	מלך	סר
								अशशूर-के	राजा	एसर्हद्दीन
								H0804	H4428	H0634

उस क्षेत्र में रहने वाले बहुत से लोग यहूदा और बिन्यामीन के लोगों के विरुद्ध थे। उन शत्रुओं ने सुना कि वे लोग जो बन्धुवाई से आये हैं वे, इसाएल के परमेश्वर यहोवा के लिये एक मन्दिर बना रहे हैं। इसलिये वे शत्रु जरुब्बाबेल तथा परिवार प्रमुखों के पास आए और उन्होंने कहा, “मन्दिर बनाने में हमें तुमको सहायता करने दो। हम लोग वही हैं जो तुम हो, हम तुम्हारे परमेश्वर से सहायता माँगते हैं। हम लोगों ने तुम्हारे परमेश्वर को तब से बलि चढ़ाई है जब से अशशूर का राजा एसर्हद्दीन हम लोगों को यहाँ लाया।”

לא	לישראל	האבות	ראשי	ושאר	וישוע	זרובבל	להם	ויאמרו	3
कुछ-नहीं	इसाएल-के	पूर्वजों-के-घरानों-के	मुखियों-ने	और-शेष	और-येशूआ	जरुब्बाबेल-ने	उनसे	परंतु-कहा	
H3808	H3478	H0001		H7605	H3442	H2216		H0559	
נבנה	יחד	אנחנו	כי	לאלהינו	בית	לבנות	ולנו	לכם	
बनाएंगे	अकेले	हम	परंतु	परमेश्वर-हमारे-के-लिए	भवन	बनाने-को	हमारे-साथ	तुम-कर-सकते-हो	
H1129		H0587		H0430		H1129			
פרס	מלך	כורש	המלך	צננו	כאשר	ישאאל	אלהי	ליהווא	
फारस-के	राजा	कोरेश-ने	राजा	हमें-आज्ञा-दी-है	जैसा	इसाएल-के	परमेश्वर	यहोवा-के-लिए	
H6539	H4428	H3566	H4428	H6680		H3478	H0430	H3068	

किन्तु जरुब्बाबेल, येशू और इसाएल के अन्य परिवार प्रमुखों ने उत्तर दिया, “नहीं, तुम जैसे लोग हमारे परमेश्वर के लिये मन्दिर बनाने में हमें सहायता नहीं कर सकते। केवल हम लोग ही यहोवा के लिये मन्दिर बना सकते हैं। वह इसाएल का परमेश्वर है। फारस के राजा कुसू ने जो करने का आदेश दिया है, वह यही है।”

לֹא	מֶלֶךְ	וְעַרְוַת	מִלְחָמָא	הַיְכָלָא	מִלָּח	דִּי	כָּל	כָּעֵן	14
नहीं	राजा-का	और-अपमान	हम-पाते-हैं-सहायता	महल-से	हम-लेते-हैं-सहायता	क्योंकि	अनुसार	अब	
H3809	H4430	H6173	H4415	H1965	H4416	H1768	H6903	H3606	H3705
	לְמֶלֶךְ	וְהוֹדְעָנָא	שָׁלְחָנָא	הָנָה	עַל	לְמַחֲזָא	לְנָא	אַרְיָה	
	राजा-को	और-सूचित-किया-है	हमने-भेजा-है	इसके	कारण-से	देखना	हमारे-लिए	उचित-था	
	H4430	H3046	H7972	H1836	H5922	H2370		H0749	

हम लोग राजा के प्रति उत्तरदायी हैं। हम लोग यह सब घटित होना नहीं देखना चाहते। यही कारण है कि हम लोग यह पत्र राजा को सूचना के लिये भेज रहे हैं।

דְּכַרְנִיָּא	בְּסֵפֶר	וּתְהַשְׁבַּח	אַבְהָתָא	דִּי	דְּכַרְנִיָּא	בְּסֵפֶר	יְבַקֵּר	דִּי	15
इतिहास-के	पुस्तक-में	और-आप-पाएंगे	आपके-पितरों-के	के	इतिहास-के	पुस्तक-में	खोज-की-जाए	ताकि	
	H5609	H7912	H0002	H1768		H5609	H1240	H1768	
וְאַשְׁתַּחְוִי	וּמְדִנָּו	מֶלְכִין	וּמְהַנְזִקָת	מִדְּרוֹא	קְרִיָּא	דָּךְ	קְרִיָּתָא	דִּי	וּתְנַדְעֵ
और-विद्रोह	और-प्रांतों-को	राजाओं-को	और-हानिकारक	विद्रोही	नगर	यह	नगर	कि	और-जानेंगे
H0849	H4083	H4430	H5142	H4779	H7149	H1791	H7149	H1768	H3046
הַחֲרַבְתָּ	הָךְ	קְרִיָּתָא	הָנָה	עַל	עֲלִמָּא	יּוֹמָת	מִן	בְּגִיָּתָא	עֲבָרִין
नाश-किया-गया	यह	नगर	इसके	कारण-से	पुराने	समयों	से	उसके-बीच-में	उन्होंने-भड़काया-है
H2718	H1791	H7149	H1836	H5922	H5957	H3118	H4481	H1459	H5648

राजा अर्तक्षत्र हम चाहते हैं कि आप उन राजाओं के लेखों का पता लगायें जिन्होंने आपके पहले शासन किये। आप उन लेखों में देखेंगे कि यरूशलेम ने सदैव अन्य राजाओं के प्रति विद्रोह किया। इसने अन्य राजाओं और राष्ट्रों के लिये बहुत कठिनाईयाँ उत्पन्न की है। प्राचीन काल से इस नगर में बहुत से विद्रोह का आरम्भ हुआ है। यही कारण है कि यरूशलेम नष्ट हुआ था।

וְשָׂתְכֵלְלִין	וְשׁוֹרְיָה	תְּתַבְּנָא	דָּךְ	קְרִיָּתָא	הָן	דִּי	לְמֶלֶכָא	אַנְחִינְהָ	מְהוֹדְעִין	16
पूरी-की-जाए	और-उसकी-दीवारें	बनाया-जाए	यह	—	—	—	—	—	—	
	H7792	H1124	H1791	H7149		H1768	H4430	H0586	H3046	
		פ	לָךְ	אִתִּי	לָא	נְהִלָּא	בְּעַבְרָא	חֻלְקָא	הָנָה	לְקַבְּלָא
		-	आपके-लिए	होगा	नहीं	नदी-के	पार	अधिकार	यह	परिणाम-होगा
			H0383	H3809	H5103	H5675	H2508	H1836	H6903	

राजा अर्तक्षत्र हम आपको सूचित करना चाहते हैं कि यदि यह नगर और इसके परकोटे फिर से बन गई तो फरात नदी के पश्चिम के क्षेत्र आप के हाथ से निकल जाएँगे।

כְּנַנְתָּהוֹן	וּשְׂאָר	סַפְרָא	וּשְׁמִשֵּׁי	טַעֲמִים	בְּעַל	רְחוּם	עַל	מֶלֶכָא	שָׁלַח	פְּתַנְזָא	17
उनके-साथियों	और-शेष	शास्त्री	और-शिमशै	सेनापति	राज्यपाल	रहूम	को	राजा-ने	भेजा	उत्तर	
H3675	H7606	H5613	H8124	H2942	H1169		H5922	H4430	H7972	H6600	
		ס	וּכְעֵת	שָׁלֵם	נְהַרְרָה	עַבְרָא	וּשְׂאָר	בְּשַׁמְרִין	יְתִבִּין	דִּי	
		-	इत्यादि	शांति	नदी-के	पार	और-शेष	सामरिया-में	रहते-हैं	जो	
			H3706	H8115	H5103	H5675	H7606	H8115	H3488	H1768	

तब अर्तक्षत्र ने यह उत्तर भेजा: शासनाधिकारी रहूम और सचिव शिमशै और उन के सभी साथियों को जो शोमरोन और परात नदी के अन्य पश्चिमी प्रदेश में रहते है, को अपना उत्तर भेजा। अभिवादन,

קְדָמִי	קָרִי	מִפְרָשׁ	עֲלֵינָא	שָׁלְחָתוֹן	דִּי	נְשַׁתְּנָנָא	18
मेरे-सामने	पढ़ा-गया-है	स्पष्ट-रूप-से	हमारे-पास	आपने-भेजा	जो	पत्र	
H6925	H7123	H6568	H5922	H7972	H1768	H5407	

तुम लोगों ने जो हमारे पास पत्र भेजा उसका अनुवाद हुआ और मुझे सुनाया गया।

שָׁנָה वर्ष	עַד जब-तक	בְּטוֹלָא बंद-रहा	וְהָיָה और-वह	בִּירוּשָׁלַם यरूशलेम-में	דִּי जो	אַלְהָא परमेश्वर-के	בֵּית- भवन-का	עֲבִידָת काम	בְּטָלָה रुक-गया	בְּאַרְבִּין तब
H8140	H5705	H0989	H1934	H3390	H1768	H0426	H1005	H5673	H0989	H0116
					פ -	פָּרַס : फारस-के	מֶלֶךְ- राजा	דָּרָוּשׁ दारा	לְמַלְכוּת राज्य-के	תְּרֵינִי दूसरे
						H6540	H4430	H1868	H4437	H8648

इस प्रकार यरूशलेम में परमेश्वर के मन्दिर का काम रुका गया। फारस के राजा दारा के शासनकाल के दूसरे वर्ष तक यह कार्य नहीं चला।